

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 JUNI 1952.

PROJET DE LOI

accordant certains aménagements à la taxe professionnelle sur les bénéfices affectés à la souscription d'obligations de la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord réalisé le 6 mai 1952 entre les représentants des organisations interprofessionnelles, patronales et ouvrières, en vue d'éviter un conflit social, comporte un double engagement : celui de recommander aux industriels de souscrire des obligations de la Société Nationale d'Habitations et de Logements à Bon Marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour un montant calculé sur la base des dividendes distribués en 1952 et provenant des bénéfices réalisés en 1951, celui du Gouvernement, de favoriser la souscription de ces obligations, d'une part, en les assimilant à des investissements d'intérêt général pour l'application de la loi établissant une surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'année 1952 et, d'autre part, en appliquant à ces souscriptions les dispositions légales en vigueur au point de vue de la taxe professionnelle en ce qui concerne les bénéfices affectés à la construction d'habitations ouvrières en faveur du personnel de l'entreprise.

Le projet de loi établissant une surtaxe a déjà été aménagé par un amendement du Gouvernement.

Le présent projet de loi a pour but de réaliser l'engagement du Gouvernement dans le domaine de la taxe professionnelle.

L'article premier dispose que les sommes affectées par les sociétés à la souscription d'obligations nominatives des deux organismes précités, seront déduites, à concurrence de la moitié de leur valeur nominale, du bénéfice imposable à la taxe professionnelle de l'année 1951 ou de l'exercice social clôturé dans le courant de l'année 1952.

19 JUNI 1952.

WETSONTWERP

houdende zekere aanpassing inzake bedrijfsbelasting op de winsten aangewend tot intekening op obligaties van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Het op 6 Mei 1952 bereikte akkoord tussen de vertegenwoordigers van de interprofessionele, patronale en arbeidersorganisaties, ten einde een sociaal conflict te vermijden, behelst een dubbele verbintenis : deze aan de industriëlen aanbeveling te doen in te tekenen op obligaties van de Nationale Maatschappij van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom, voor een bedrag berekend op grond van de in 1952 uitgekeerde dividend voortkomend van de in 1951 behaalde winsten; deze van de Regering om, eensdeels, de intekening op deze obligaties te bevorderen door ze gelijk te stellen met beleggingen in het algemeen belang voor de toepassing van de wet tot instelling van een bijbelasting op het uitzonderlijke gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het jaar 1952, en, anderdeels, door op deze intekeningen de wettelijke bepaling toe te passen, die inzake bedrijfsbelasting gelden wat betreft de winsten aangewend tot aanbouw van werkmanswoningen ten behoeve van het personeel der onderneming.

Het ontwerp van wet tot instelling van een bijbelasting werd reeds aangepast door een Regeringsamendement.

Onderhavig ontwerp van wet heeft ten doel de verbintenis van de Regering op het gebied van de bedrijfsbelasting in te lossen.

Artikel één beschikt dat de sommen welke door de vennootschappen worden aangewend tot intekening op obligaties op naam van de twee hiervoren bedoelde organismes, ten belope van de helft van hun nominale waarde, zullen afgetrokken worden van de in de bedrijfsbelasting belastbare winst van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het jaar 1952.

La disposition s'applique sur la valeur nominale des obligations souscrites, même si la libération ne s'effectue qu'ultérieurement. Cependant, lorsque ces obligations n'ont pas été entièrement libérées avant la date fixée par le Roi, le montant non libéré sera ajouté au bénéfice taxable à la taxe professionnelle de l'année ou de l'exercice social ou comptable au cours duquel cette libération aurait dû avoir lieu.

Dans l'éventualité où la taxe professionnelle est déjà établie au moment de la souscription des obligations, il sera procédé d'office à la révision de la cotisation.

Le Roi déterminera les conditions d'émission, de libération, de taux, d'échéance et de cessibilité de ces obligations, ainsi que le délai pendant lequel elles doivent être souscrites.

L'article 2 prévoit l'exemption de la taxe mobilière sur les revenus des obligations de la Société Nationale d'Habitations et de Logements à Bon Marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, souscrites dans les conditions prévues à l'article premier.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

De beschikking is toepasselijk op de nominale waarde van de obligaties waarop werd ingetekend, zelfs indien de volstorting slechts later plaats heeft. Nochtans, wanneer deze obligaties niet algeheel volgestort werden vóór de datum door de Koning te bepalen, dan zal het niet volgestort bedrag gevoegd worden bij de belastbare winst in de bedrijfsbelasting van het jaar of van het boek- of maatschappelijk jaar tijdens hetwelk deze volstorting had moeten plaats hebben.

Ingeval de bedrijfsbelasting reeds gevestigd is op het ogenblik van de intekening op de obligaties, zal er van ambtswege tot de herziening van de aanslag worden overgegaan.

De Koning bepaalt de voorwaarden van de uitgifte, de volstorting, de rentevoet, de vervaldag en de vervreemdbaarheid van deze obligaties, zomede de termijn tijdens welke er op moet ingetekend worden.

Artikel 2 voorziet vrijstelling van de mobiliënbelasting op de inkomsten uit obligaties van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom waarop wordt ingetekend onder de voorwaarden voorzien bij artikel één.

De Minister van Financiën.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Le bénéfice imposable à la taxe professionnelle de l'année 1951 ou de l'exercice social clôturé dans le courant de l'année 1952, est diminué à concurrence de la moitié de la valeur nominale des obligations nominatives de la Société Nationale d'Habitations et de Logements à Bon Marché et de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, souscrites par les sociétés visées à l'article 35, §§ 3 et 4 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Le Roi détermine les conditions d'émission, de libération, de taux, d'échéance et de cessibilité de ces obligations.

Lorsque l'impôt est déjà enrôlé au moment de la souscription des obligations, remise ou modération de la taxe pro-

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën.

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De in de bedrijfsbelasting belastbare winst van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het jaar 1952, wordt verminderd ten belope van de helft van de nominale waarde van de obligaties op naam van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom waarop door de vennootschappen bedoeld bij artikel 35, §§ 3 en 4, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, wordt ingetekend.

De Koning bepaalt de voorwaarden van uitgifte, van volstorting, van rentevoet, van vervaldag en van vervreemdbaarheid van deze obligaties.

Wanneer de belasting reeds ten kohiere werd gebracht op het ogenblik van de intekening op de obligaties, wordt

fessionnelle sera accordée d'office, à due concurrence, sans pouvoir donner lieu à l'octroi d'intérêts moratoires.

Dans le cas où les obligations susvisées n'ont pas été entièrement libérées avant la date fixée par le Roi, le montant non libéré est ajouté au bénéfice imposable à la taxe professionnelle de la période comptable annuelle au cours de laquelle cette libération aurait dû avoir lieu.

Art. 2.

Les revenus des obligations visées à l'article premier sont exempts de la taxe mobilière.

Art. 3.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé, les dispositions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus qui concernent la taxe professionnelle sont applicables à la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1952.

ambtshalve, tot het vereiste bedrag, teruggave of vermindering verleend van de bedrijfsbelasting, zonder aanleiding te kunnen geven tot de toekenning van moratoire interesten.

Ingeval vorenbedoelde obligaties niet algeheel werden volgestort vóór de datum door de Koning bepaald, wordt het niet volgestort bedrag gevoegd bij de belastbare winst in de bedrijfsbelasting van het jaarlijks boekhoudkundig tijdperk tijdens hetwelk deze volstorting had moeten geschieden.

Art. 2.

De inkomsten van de in artikel één bedoelde obligaties zijn vrijgesteld van mobiliënbelasting.

Art. 3.

Voor zover er niet wordt van afgeweken, zijn de bepalingen van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, die op de bedrijfsbelasting betrekking hebben, op deze wet toepasselijk.

Gegeven te Brussel, 18 Juni 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Lc Ministre des Finances.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.